

يونان
فيلم للمخرج أمير فخر الدين
بلاد الإنتاج: ألمانيا - كندا - فرنسا - إيطاليا - فلسطين - الأردن
سنة الإنتاج: 2025
النوع: دراما
المدة: 124 دقيقة

ملخص قصير:
في جزيرة نائية، يبحث منير عن العزلة للتأمل في خطوته الأخيرة، فيجد العزاء في الوجود الهادئ لفاليسكا التي أشعلت شفقتها إرادته المتلاشبة للعيش.

قصة الفيلم:
عندما يبدأ منير في رحلة إلى جزيرة نائية للتفكير في قرار حاسم، تطارده حكاية غامضة تناقلتها أمه. وفي هدوء ملاذه المعزول على الجزيرة، يلتقي بالمرأة الغامضة فاليسكا وابنها كارل. ورغم قلة الحديث بينهم، تبدأ أفعال اللطف البسيطة في التغلب على الشكوك، مما يخفف العبء عن منير ويعيد إيقاظ رغبته في الحياة.

السيرة الذاتية للمخرج أمير فخر الدين:
أمير فخر الدين كاتب ومخرج سينمائي من أصول فلسطينية وسورية مقيم في هامبورج، ألمانيا. ولد في كييف بأوكرانيا عام 1991 لأبوين سوريين من هضبة الجولان المحتلة. يونان هو الفيلم الثاني في ثلاثية فخر الدين المخطط لها بعنوان وطن والتي بدأت مع فيلمه الطويل الأول، الحائز على الجوائز، الغريب. ويأتي الفيلم الأخير بالثلاثية بعنوان حنين: حكاية الفصول الأولى.

شهد فيلم الغريب عرضه العالمي الأول في الدورة 78 من مهرجان فينيسيا السينمائي الدولي حيث فاز بجائزة Edipo Re Award وكان ممثل فلسطين عن فئة الفيلم الطويل الدولي في جوائز الأوسكار. كما شارك الفيلم في العديد من المهرجانات العربية والعالمية، منها مهرجان القاهرة السينمائي الدولي حيث فاز بجائزة شادي عبد السلام لأحسن فيلم، بالإضافة إلى فوزه بجائزة أفضل فيلم عربي في المهرجان، كما فاز بجائزة أفضل تصوير وترشح لجائزة أفضل مخرج في جوائز شاشة آسيا والمحيط الهادئ.

تصريح المخرج:
"بدأ فيلم يونان كتأمل في النزوح، وفي المساحات الهادئة التي يخلقها النزوح داخلنا وحولنا. أردت استكشاف ما يحدث عندما يختفي المؤلف، عندما ينكسر شعور الوطن والانتماء، تاركاً لنا مهمة الإبحار في الصمت الذي يليه. خلال هذا الاستكشاف، صادفت عائلة هاليجن وظاهرة "الأرض تحت الأرض"، حيث يبتلع البحر الأرض فقط ليسمح لها بالظهور مرة أخرى. لم يكن الأمر مجرد مشهد؛ بل بدا وكأنه استعارة مثالية لإيقاع القصة: الغمر والخسارة والعودة. ما يختفي لا يختفي إلى الأبد، لكنه لا يعود دون تغيير.

أصبحت هذه الفكرة محورية في كيفية تعاملي مع الفيلم، حيث انجذبت إلى ما لا يُقال واستكشفت المساحات الهادئة التي خلفها الزوج. حتى عندما نعود، يظل الشعور بالمسافة قائمًا، مما يغير الطريقة التي نرى بها ما كنا نعتقد أننا نعرفه. أردت أن أتأمل هذه المسافة، ليس لإيجاد حل لها، ولكن لتخيل ما قد تنفتح عليه.

في جوهره، كنت منجذبًا دائمًا إلى التوتر الحساس بين العزلة والاتصال، والطريقة التي يتواصل بها الناس مع بعضهم البعض عندما يشعرون بعدم وجود قيود. هذا ليس فيلمًا يعتمد على التصريحات الكبيرة، بل الهمسات الرقيقة. تتكشف الأحداث في اللحظات الصغيرة التي بالكاد يمكن ملاحظتها - كيف يمكن لنظرة أو لفظة أو فعل هادئ من اللطف أن يحمل ثقل شيء أكبر. بإرشاد من هذه الأفكار، قمت بتشكيل إيقاع الفيلم ليعكس تجربة المنفى: الدوامة والعودة، والتحرك في دوائر بدلاً من التقدم للأمام. كان من الطبيعي أن أبقى هناك، في حالة عدم اليقين، وأن ألاحظ التحولات الصغيرة والدقيقة تقريبًا. تحمل المسافات بين الكلمات، بين الضوء والظل، شوقًا هادئًا، شيئًا غير مذكور ولكنه حي بعمق.

وبينما يعيد الاغتراب تشكيل فهمنا لأنفسنا وما يعنيه الوطن، لم أكن أريد لهذا الفيلم أن يقدم راحة العودة، أو الوهم بأننا نستطيع ببساطة العودة وجعل الأشياء كاملة مرة أخرى. بدلاً من ذلك، أردت استكشاف ما يحدث عندما لم يعد المألوف ممكنًا. في مرحلة ما، يصبح من المستحيل أن نواصل حياتنا المعتادة تحت وطأة ما فقدناه. وفي تلك اللحظة يتوقف الخيال عن كونه خيارًا، ويصبح هو البقاء ذاته، ليس مجرد حلم مثالي، بل السبيل الوحيد للخروج".

أمير فخر الدين

مؤسسات دولية دعمت الفيلم:

- الهيئة الملكية الأردنية
- صندوق البحر الأحمر
- سوق البحر الأحمر
- ZDF/ARTE
- صندوق MOIN السينمائي في هامبورغ وشليسفيغ-هولشتاين
- مجلس يوريمدج الأوروبي
- مبادرة تيليفيلم كندا
- جمعية تطوير المنظمات الثقافية (SODEC)

المهرجانات والجوائز:
مهرجان برلين السينمائي الدولي (عرض عالمي أول المسابقة الرسمية)

طاقم العمل:

تأليف وإخراج ومونتاج: أمير فخر الدين

بطولة: جورج خباز - هانا شيغولا - علي سليمان - سيبييل كيكييلي - نضال الأشقر - توم بلاشيا

المنتجين: دوروثي بينماير - كاثرين شاجنون - ماركو فاليريو فوسكو - ميكايلا فوسكو

إنتاج: طوني قبطي - جريس قبطي

المنتجون المشاركون: علاء الأسد - هند عنبتاوي

المنتجون التنفيذيون: باولا كورفينو - ماهر دياب - علاء كركوتي

شركات الإنتاج: شركة Red Balloon Film (ألمانيا) - Microclimat Film (كندا) - Intramovies

(إيطاليا) - Fresco Films (فلسطين) - Metafora Production (قطر) - 360Tabi (الأردن)،

مدير التصوير: رونالد بلانتي

تصميم الصوت: كوين-إيل سونغ

الموسيقى: سعاد بشناق

التوزيع في العالم العربي: MAD Distribution

A Film By Ameer Fagher Eldin

Countries of Production: Germany, Canada, France, Italy, Palestine, Jordan

Year of Production: 2025

Genre: Drama

Duration: 124 minutes

Logline:

On a remote island, Munir seeks solitude to contemplate a final act, only to find solace in the quiet presence of Valeska, whose compassion reignites his fading will to live.

Synopsis:

As Munir embarks on a journey to a remote island to contemplate a drastic decision, he is haunted by a cryptic parable passed down by his mother. In the newfound stillness of his isolated island sanctuary, he encounters the enigmatic Valeska and her rough, loyal son Karl. Although few words are spoken, simple acts of kindness begin to overcome suspicion, easing Munir's burden and reawakening his desire for life.

About the Director:

Ameer Fagher Eldin is a writer, editor, and director of Palestinian and Syrian descent. Based in Hamburg, he was born in Kyiv, Ukraine in 1991 to Syrian parents from the occupied Golan Heights. YUNAN is the second film in Fagher Eldin's planned trilogy HOMELAND on the theme of displacement that began with his award-winning 2021 debut feature THE STRANGER, which premiered at the 78th Venice International Film Festival, where it won the Edipo Re Award.

The film then went on to screen at the Cairo International Film Festival — winning the Shadi Abdel-Salam Award for Best Film in the Critics' Week Competition as well as Best Arab Film — along with the Durban, Melbourne, Hamburg,

Vancouver, Sydney, and Valencia film festivals. It was also selected to be Palestine's official submission for Best International Feature Film at the 94th Academy Awards.

Fakher Eldin also recently started working on the final installment, NOSTALGIA: A TALE IN ITS FIRST CHAPTERS; a joint international production between Syria, Palestine, Germany, and Italy that was recently awarded the Red Sea Fund for Development.

Director's Statement:

YUNAN began as a reflection on displacement, on the quiet spaces it creates within and around us. I wanted to explore what happens when the familiar falls away, when the sense of home, of belonging, is fractured, leaving us to navigate the silence that follows.

It was during this exploration that I came across the Halligen and their "Land Unter phenomenon," where the sea swallows the land only to let it reemerge. It wasn't just a setting; it felt like a perfect metaphor for the rhythm of the story: Submersion, loss, and return. What vanishes isn't gone forever, but it doesn't come back unchanged.

This idea became central to how I approached the film, leaning into the unspoken and exploring the quiet spaces left behind by displacement. Even when we return, a sense of distance remains, changing how we see what we thought we knew. I wanted to sit with that distance, not to resolve it, but to imagine what else it might open up.

At its heart, I've always been drawn to the fragile tension between isolation and connection, the way people reach for each other when they feel untethered. This isn't a film of grand declarations but of murmurs. It unfolds in the small, barely noticeable moments — how a glance, a gesture, or a quiet act of kindness can carry the weight of something larger.

Guided by these ideas, I shaped the rhythm of the film to mirror the experience of exile: Cycles and returns, moving in circles rather than forward. It felt natural to stay there, in the uncertainty, and to observe the small, almost subtle shifts. The spaces between words, between light and shadow, carry a quiet yearning, something unspoken but deeply alive.

And while estrangement reshapes our understanding of both ourselves and what home means, I didn't want this film to offer the comfort of a return or the illusion that we can simply go back and make things whole again. Instead, I wanted to explore what happens when the familiar is no longer possible.

At some point, the weight of what's lost makes the usual ways of life impossible. And it is in that moment where imagination stops being a choice and becomes survival itself, not just as a dream of utopia but as the only way out.

Festivals and Awards:

- Berlinale (World Premiere, Official Competition)

Funds & Grants:

- The Jordanian Royal Film Commission
- Red Sea Fund
- ZDF/ARTE MOIN Film Fund
- Eurimages Council
- Telefilm Canada Initiative Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)

Cast & Crew:

- Written, Directed, and Edited By: Ameer Fakher Eldin
- Producers: Dorothy Bimayer, Catherine Chagnon, Marco Valerio Fosco, Michaela Fosco, Tony Qabti, Grace Qabt, Alaa Assad, Hind Anabtawi, Paula Corvino, Maher Diab, and Alaa Karkouti
- Production Companies: Red Balloon Films, Microclimat Films, Intramovies, Fresco Films, Metafora Productions, and Tabi360

- Cast: George Khabbaz, Hanna Schygulla, Ali Suleiman, Sibel Kekilli, Nidal Ashkar, and Tom Wlaschiha
- Cinematography: Ronald Plante
- Sound: Kuen-Il Song
- Music: Suad Bushnaq
- Arab World Distribution: MAD Distribution